

Official Journal

of the European Union

L 285

English edition

Legislation

Volume 47

4 September 2004

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EC) No 1564/2004 of 3 September 2004 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	1
★ Commission Regulation (EC) No 1565/2004 of 3 September 2004 on a special intervention measure for cereals in Finland and Sweden for the 2004/05 marketing year	3
★ Commission Regulation (EC) No 1566/2004 of 31 August 2004 amending Council Regulation (EC) No 1210/2003 concerning certain specific restrictions on economic and financial relations with Iraq and repealing Regulation (EC) No 2465/96	6
★ Commission Regulation (EC) No 1567/2004 of 31 August 2004 amending Council Regulation (EC) No 1727/2003 concerning certain restrictive measures in respect of the Democratic Republic of Congo	10
★ Commission Regulation (EC) No 1568/2004 of 2 September 2004 prohibiting fishing for greater silver smelt by vessels flying the flag of France	13
★ Commission Regulation (EC) No 1569/2004 of 2 September 2004 prohibiting fishing for pollock by vessels flying the flag of Portugal	14
Commission Regulation (EC) No 1570/2004 of 3 September 2004 amending the representative prices and additional duties for the import of certain products in the sugar sector fixed by Regulation (EC) No 1210/2004 for the 2004/2005 marketing year	15

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 1564/2004
of 3 September 2004
establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables⁽¹⁾, and in particular Article 4(1) thereof,

Whereas:

- (1) Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto.

- (2) In compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 September 2004.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 September 2004.

For the Commission

J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Agriculture Director-General

⁽¹⁾ OJ L 337, 24.12.1994, p. 66. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1947/2002 (OJ L 299, 1.11.2002, p. 17).

ANNEX

to Commission Regulation of 3 September 2004 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(EUR/100 kg)		
CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0707 00 05	052	70,3
	999	70,3
0709 90 70	052	84,3
	999	84,3
0805 50 10	388	50,2
	524	67,8
	528	50,0
	999	56,0
0806 10 10	052	74,5
	624	160,8
	999	117,7
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	85,5
	400	104,6
	508	71,0
	512	103,7
	528	91,3
	804	69,0
	999	87,5
0808 20 50	052	115,5
	388	98,6
	999	107,1
0809 30 10, 0809 30 90	052	128,7
	999	128,7
0809 40 05	052	58,0
	066	62,6
	093	31,7
	094	29,3
	624	142,8
	999	64,9

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 2081/2003 (OJ L 313, 28.11.2003, p. 11). Code '999' stands for 'of other origin'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1565/2004**of 3 September 2004****on a special intervention measure for cereals in Finland and Sweden for the 2004/05 marketing year**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1784/2003 of 29 September 2003 on the common organisation of the market in cereals⁽¹⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas:

- (1) Oats are one of the products covered by the common organisation of the market in cereals. They are not, however, included among the basic cereals referred to in Article 5 of Regulation (EC) No 1784/2003 for which provision is made for intervention buying-in.
- (2) Oats are a major traditional crop in Finland and Sweden and are well suited to the weather conditions in those countries. Production far exceeds requirements in those countries with the result that they are required to dispose of surpluses by exporting them to third countries. Membership of the Community has not altered the previously existing situation.
- (3) Any reduction in the quantity of oats grown in Finland and Sweden would increase that of other cereals which do qualify for intervention arrangements, especially barley. Production of barley is in surplus not only in those two countries but also across the whole of the Community. A switch from oats to barley would only worsen the situation and create further surpluses. It is necessary therefore to ensure that exports of oats to third countries can continue.
- (4) Refunds may be granted in respect of oats pursuant to Article 13 of Regulation (EC) No 1784/2003. The geographical situation of Finland and Sweden places those countries in a less favourable position from the point of view of exporting than other Member States. The fixing of refunds on the basis of Article 13 favours primarily exports from other Member States. It is anticipated therefore that the production of oats in Finland and in Sweden will give way increasingly to that of barley. Consequently, in coming years, substantial quantities of barley must be expected to enter intervention storage in Finland and Sweden pursuant to Article 5 of Regulation (EC) No 1784/2003, the only possibility of disposal being export to third countries. Exports from intervention storage are more costly to the Community budget than direct exports.
- (5) These additional costs can be avoided under a special intervention measure within the meaning of Article 7

of Regulation (EC) No 1784/2003. Such an intervention measure may take the form of a measure intended to relieve the market in oats in Finland and Sweden. The grant of a refund by a tendering procedure, applicable only to oats produced and exported from those two countries, would be the most appropriate measure in the circumstances.

- (6) The nature and objectives of the said measure make it appropriate to apply to it, *mutatis mutandis*, Article 13 of Regulation (EC) No 1784/2003 and the regulations adopted for its implementation, in particular Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals⁽²⁾.
- (7) Regulation (EC) No 1501/95 requires tenderers, among their other undertakings, to apply for an export licence and lodge a security. The amount of that security should be laid down.
- (8) The cereals in question should actually be exported from the Member States for which a special intervention measure was implemented. It is necessary therefore to limit the use of export licences to exports from the Member State in which application for the licence was made and to oats produced in Finland and Sweden.
- (9) Taking account of the 'double profit' agreements with Bulgaria and Romania, it is necessary to exclude these countries from the list of eligible destinations. Furthermore, as these support measures are calculated in function of distant destinations, it is important to exclude the close destinations most likely to benefit from the measure, i.e. Switzerland and Norway.
- (10) In order to ensure equal treatment for all concerned, it is necessary to provide that the licences issued have an identical period of validity.
- (11) For the sake of satisfactory operation of export tendering procedures, a minimum quantity should be set and the time limit for the submission of tenders to the competent authority and the form in which tenders are to be forwarded should be specified.
- (12) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ L 270, 21.10.2003, p. 78.

⁽²⁾ OJ L 147, 30.6.1995, p. 7. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 777/2004 (OJ L 123, 27.4.2004, p. 50).

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A special intervention measure in the form of an export refund shall be implemented for 400 000 tonnes of oats produced in Finland and Sweden and intended for export from Finland and Sweden to all third countries, except Bulgaria, Norway, Romania and Switzerland.

Article 13 of Regulation (EC) No 1784/2003 and the provisions adopted for the application of that Article shall apply, *mutatis mutandis*, to that refund.

2. The Finnish and Swedish intervention agencies shall be responsible for implementing the measure referred to in paragraph 1.

Article 2

1. Tenders shall be invited in order to determine the amount of the refund referred to in Article 1(1).

2. The invitation to tender shall relate to the quantity of oats referred to in Article 1(1) for export to all third countries, except Bulgaria, Norway, Romania and Switzerland.

3. The invitation shall remain open until 30 June 2005. During its period of validity weekly awards shall be made, for which the time limits for the submission of tenders shall be specified in the notice of invitation to tender.

Notwithstanding Article 4(4) of Regulation (EC) No 1501/95, the time limit for the submission of tenders for the first partial invitation to tender shall be 16 September 2004.

4. Tenders must be submitted to the Finnish and Swedish intervention agencies named in the notice of invitation.

5. The tendering procedure shall take place in accordance with this Regulation and Regulation (EC) No 1501/95.

Article 3

Offers shall not be valid unless:

- (a) they relate to not less than 1 000 tonnes;
- (b) they are accompanied by a written undertaking from the tenderer specifying that they relate solely to oats grown in Finland and Sweden which are to be exported from those countries.

Where the undertaking referred to in (b) is not fulfilled, the security referred to in Article 12 of Commission Regulation (EC) No 1342/2003⁽¹⁾ shall be forfeited, except in cases of *force majeure*.

Article 4

Under the tendering procedure laid down in Article 2, one of the following entries shall be made in box 20 of applications and export licences:

- Asetus (EY) N:o 1565/2004 — Todistus on voimassa ainoastaan Suomessa ja Ruotsissa,
- Förordning (EG) nr 1565/2004 — Licensen giltig endast i Finland och Sverige.

Article 5

The refund shall be valid only for exports from Finland and Sweden.

Article 6

The security referred to in Article 5(3)(a) of Regulation (EC) No 1501/95 shall be EUR 12 per tonne.

Article 7

1. Notwithstanding Article 23(1) of Commission Regulation (EC) No 1291/2000⁽²⁾, export licences issued in accordance with Article 8(1) of Regulation (EC) No 1501/95 shall, for the purpose of determining their period of validity, be deemed to have been issued on the day on which the tender was submitted.

2. Export licences issued according to the tendering procedure laid down in Article 2 shall be valid from their date of issue, as defined in paragraph 1 of this Article, until the end of the fourth month following that of issue.

3. Notwithstanding Article 11 of Regulation (EC) No 1291/2000, export licences issued according to the tendering procedure laid down in Article 2 of this Regulation shall be valid in Finland and Sweden only.

Article 8

The Finnish and Swedish intervention agencies shall send the tenders submitted to the Commission not later than one-and-a-half hours following expiry of the deadline for the weekly submission of tenders as specified in the notice of invitation to tender using the form shown in the Annex.

If no tenders are received, the Finnish and Swedish intervention agencies shall inform the Commission thereof within the period specified in the first subparagraph.

The times fixed for the submission of tenders shall be Belgian time.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the third day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

⁽¹⁾ OJ L 189, 29.7.2003, p. 12.

⁽²⁾ OJ L 152, 24.6.2000, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 September 2004.

For the Commission
Franz FISCHLER
Member of the Commission

ANNEX

FORM (*)

Tender for the refund for the export of oats from Finland and Sweden to all third countries, except Bulgaria, Norway, Romania and Switzerland

(Regulation (EC) No 1565/2004)

(Closing date for the submission of tenders)

1	2	3
Serial numbers of tenderers	Quantity in tonnes	Amount of export refund (EUR per tonne)
1		
2		
3		
etc.		

(*) To be sent to the following e-mail address: agri-c1-revente-marche-ue@cec.eu.int

COMMISSION REGULATION (EC) No 1566/2004**of 31 August 2004****amending Council Regulation (EC) No 1210/2003 concerning certain specific restrictions on economic and financial relations with Iraq and repealing Regulation (EC) No 2465/96**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1210/2003 of 7 July 2003 concerning certain specific restrictions on economic and financial relations with Iraq ⁽¹⁾, and in particular Article 11(c) thereof,

Whereas:

- (1) Annex V to Regulation (EC) No 1210/2003 lists the competent authorities to which specific functions related to the implementation of that Regulation are attributed.
- (2) On 1 May 2004, the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia acceded to the European Union. The Act of Accession does not make provision for amendment of that Annex.

- (3) The competent authorities of the new Member States should, therefore, be included as from 1 May 2004 in that Annex,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex V to Regulation (EC) No 1210/2003 is hereby amended in accordance with the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

It shall apply from 1 May 2004.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 2004.

For the Commission
Christopher PATTEN
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 169, 8.7.2003, p. 6. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1412/2004 (OJ L 257, 4.8.2004, p. 1).

ANNEX

Annex V to Regulation (EC) No 1210/2003 is amended as follows:

1. The following is inserted between the entries for Belgium and Denmark:

‘CZECH REPUBLIC

Funds and economic resources:

Ministerstvo průmyslu a obchodu

Licenční správa

Na Františku 32

110 15 Praha 1

Tel. (420-2) 24 06 27 20

Fax (420-2) 24 22 18 11

Ministerstvo financí

Finanční analytický útvar

P.O. Box 675

Jindřišská 14

111 21 Praha 1

Tel. (420-2) 57 04 45 01

Fax (420-2) 57 04 45 02

Trade in Iraqi cultural property:

Národní museum – Náprstkovo museum asijských; afrických a amerických kultur

Bétlémske náměstí 1

110 00 Praha

Tel. (420-2) 24 49 75 01

Fax (420-2) 22 22 14 18’.

2. The following is inserted between the entries for Germany and Greece:

‘ESTONIA

Eesti Välisministeerium

Islandi väljak 1

15049 Tallinn

Tel. (372-6) 31 71 00

Fax (372-6) 31 71 99

Finantsinspektsioon

Sakala 4

15030 Tallinn

Tel. (372-6) 68 05 00

Fax (372-6) 68 05 01’.

3. The following is inserted between the entries for Italy and Luxembourg:

‘CYPRUS

Υπουργείο Εξωτερικών

Λεωφ. Προεδρικού Μεγάρου

1447 Λευκωσία

Tel. (357-22) 30 06 00

Fax (357-22) 66 18 81

Ministry of Foreign Affairs

Presidential Palace Avenue

1447 Nicosia

Tel. (357-22) 30 06 00

Fax (357-22) 66 18 81

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
Υπηρεσία Εμπορίου
Οδός Αραούζου 6
1421 Λευκωσία
Tel. (357-2) 286 71 00
Fax (357-2) 237 51 20

Ministry of Commerce, Industry and Tourism
6 Andreas Araouzos Street
1421 Nicosia
Tel. (357-22) 86 71 00
Fax (357-22) 37 51 20

LATVIA
Noziedzīgi iegūto līdzekļu legalizācijas novēršanas dienests
Kalpaka bulvārī 6,
Rīgā, LV 1081
Tel. (371) 704 44 31
Fax (371) 704 45 49

LITHUANIA
Economics Department
Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Lithuania
J. Tumo-Vaižganto 2
LT-2600 Vilnius
Tel. (370-5) 236 25 92
Fax (370-5) 231 30 90'.

4. The following is inserted between the entries for Luxembourg and the Netherlands:

'HUNGARY
Pénzügyminisztérium
1051 Budapest
József nádor tér 2-4.
Tel. (36-1) 327 21 00
Fax (36-1) 318 25 70

MALTA
Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet
Direttorat ta' l-Affarijiet Multilaterali
Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin
Palazzo Parisio
Triq il-Merkanti
Valletta CMR 02
Tel. (356-21) 24 28 53
Fax (356-21) 25 15 20'.

5. The following is inserted between the entries for Austria and Portugal:

'POLAND
Ministerstwo Spraw Zagranicznych
Departament Prawno – Traktatowy
Al. J. Ch. Szucha 23
PL-00-580 Warszawa
Tel. (48-22) 523 93 48
Fax (48-22) 523 91 29'.

6. The following is inserted between the entries for Portugal and Finland:

'SLOVENIA

Banka Slovenije

Slovenska 35

1505 Ljubljana

Tel. (386-1) 471 90 00

Fax (386-1) 251 55 16

<http://www.bsi.si>

Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Slovenia

Prešernova 25

1000 Ljubljana

Tel. (386-1) 478 20 00

Fax (386-1) 478 23 47

<http://www.gov.si/mzz>

SLOVAKIA

Funds and economic resources:

Ministerstvo financií Slovenskej republiky

Štefanovičova 5

817 82 Bratislava

Tel. (421-2) 59 58 22 01

Fax (421-2) 52 49 35 31

Trade in Iraqi cultural property:

Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky

Nám. SNP 33

813 31 Bratislava

Tel. (421-2) 59 39 11 55

Fax (421-2) 59 39 11 74'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1567/2004**of 31 August 2004****amending Council Regulation (EC) No 1727/2003 concerning certain restrictive measures in respect of the Democratic Republic of Congo**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1727/2003 of 29 September 2003 concerning certain restrictive measures in respect of the Democratic Republic of Congo⁽¹⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas:

- (1) The Annex to Regulation (EC) No 1727/2003 lists the competent authorities to which specific functions related to the implementation of that Regulation are attributed.
- (2) On 1 May 2004, the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia acceded to the European Union. The Act of Accession does not make provision for amendment of that Annex.

- (3) The competent authorities of the new Member States should, therefore, be included as from 1 May 2004 in that Annex,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EC) No 1727/2003 is hereby amended in accordance with the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

It shall apply from 1 May 2004.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 August 2004.

For the Commission

Christopher PATTEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 249, 1.10.2003, p. 5.

ANNEX

The Annex to Regulation (EC) No 1727/2003 is amended as follows:

1. the following is inserted between the entries for Belgium and Denmark:

‘CZECH REPUBLIC

Ministerstvo průmyslu a obchodu

Licenční správa

Na Františku 32

110 15 Praha 1

Tel. (420-2) 24 06 27 20

Fax (420-2) 24 22 18 11’;

2. the following is inserted between the entries for Germany and Greece:

‘ESTONIA

Eesti Välisministeerium

Islandi väljak 1

15049 Tallinn

Tel. (372-6) 31 71 00

Fax (372-6) 31 71 99

Finantsinspektsioon

Sakala 4

15030 Tallinn

Tel. (372-6) 68 05 00

Fax (372-6) 68 05 01’;

3. the following is inserted between the entries for Italy and Luxembourg:

‘CYPRUS

Υπουργείο Εξωτερικών

Λεωφ. Προεδρικού Μεγάρου

1447 Λευκωσία

Tel. (357-22) 30 06 00

Fax (357-22) 66 18 81

Ministry of Foreign Affairs

Presidential Palace Avenue

1447 Nicosia

Tel. (357-22) 30 06 00

Fax (357-22) 66 18 81

LATVIA

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija

Brīvības iela 36

Rīga, LV 1395

Tel. (371) 701 62 01

Fax (371) 782 81 21

LITHUANIA

Economics Department

Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Lithuania

J. Tumo-Vaižganto 2

LT-2600 Vilnius

Tel. (370-5) 236 25 92

Fax (370-5) 231 30 90’;

4. the following is inserted between the entries for Luxembourg and the Netherlands:

'HUNGARY

Pénzügyminisztérium

1051 Budapest

József nádor tér 2-4.

Tel. (36-1) 327 21 00

Fax (36-1) 318 25 70

MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet

Direttorat ta' l-Affarijiet Multilaterali

Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin

Palazzo Parisio

Triq il-Merkanti

Valletta CMR 02

Tel. (356-21) 24 28 53

Fax (356-21) 25 15 20';

5. the following is inserted between the entries for Austria and Portugal:

'POLAND

Ministerstwo Spraw Zagranicznych

Departament Prawno – Traktatowy

Al. J. Ch. Szucha 23

PL-00-580 Warszawa

Tel. (48-22) 523 93 48

Fax (48-22) 523 91 29';

6. the following is inserted between the entries for Portugal and Finland:

'SLOVENIA

Ministrstvo za zunanje zadeve Republike Slovenije

Prešernova 25

1000 Ljubljana

Tel. (386-1) 478 20 00

Fax (386-1) 478 23 47

E-mail: <http://www.gov.si/mzz>

SLOVAKIA

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky

Sekcia obchodných vzťahov a ochrany spotrebiteľa

Mierová 19

827 15 Bratislava

Tel. (421-2) 48 54 21 16

Fax (421-2) 48 54 31 16'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1568/2004**of 2 September 2004****prohibiting fishing for greater silver smelt by vessels flying the flag of France**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2847/93 of 12 October 1993 establishing a control system applicable to the common fisheries policy⁽¹⁾, and in particular Article 21(3) thereof,

Whereas:

- (1) Council Regulation (EC) No 2340/2002 of 16 December 2002 fixing for 2003 and 2004 the fishing opportunities for deep-sea fish stocks⁽²⁾ lays down quotas for greater silver smelt for 2004.
- (2) In order to ensure compliance with the provisions relating to the quantity limits on catches of stocks subject to quotas, the Commission must fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated.
- (3) According to the information received by the Commission, catches of greater silver smelt in the waters of ICES subareas V, VI and VII (Community waters and waters not subject to the sovereignty or jurisdiction of third countries) by vessels flying the flag of France or registered in France have exhausted the quota

for 2004. France has prohibited fishing for this stock from 17 July 2004. This date should be adopted in this Regulation also,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of greater silver smelt in the waters of ICES subareas V, VI and VII (Community waters and waters not subject to the sovereignty or jurisdiction of third countries) by vessels flying the flag of France or registered in France have exhausted the quota allocated to France for 2004.

Fishing for greater silver smelt in the waters of ICES subareas V, VI and VII (Community waters and waters not subject to the sovereignty or jurisdiction of third countries) by vessels flying the flag of France or registered in France is hereby prohibited, as are the retention on board, transshipment and landing of this stock caught by the above vessels after the date of application of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Union*.

It shall apply from 17 July 2004.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 September 2004.

For the Commission

Jörgen HOLMQUIST

Director-General for Fisheries

⁽¹⁾ OJ L 261, 20.10.1993, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1954/2003 (OJ L 289, 7.11.2003, p. 1).

⁽²⁾ OJ L 356, 31.12.2002, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1569/2004
of 2 September 2004
prohibiting fishing for pollock by vessels flying the flag of Portugal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2847/93 of 12 October 1993 establishing a control system applicable to the common fisheries policy⁽¹⁾, and in particular Article 21(3) thereof,

Whereas:

- (1) Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated fishing conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where limitations in catch are required, lays down quotas for pollock for 2004⁽²⁾.
- (2) In order to ensure compliance with the provisions relating to the quantity limits on catches of stocks subject to quotas, the Commission must fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated.
- (3) According to the information received by the Commission, catches of pollock in the waters of ICES subareas IX, X and CECAF 34.1.1 (EC waters) by vessels flying the flag of Portugal or registered in

Portugal have exhausted the quota allocated for 2004. Portugal has prohibited fishing for this stock from 15 July 2004. This date should be adopted in this Regulation also,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of pollock in the waters of ICES subareas IX and X and CECAF 34.1.1 (EC waters) by vessels flying the flag of Portugal or registered in Portugal are hereby deemed to have exhausted the quota allocated to Portugal for 2004.

Fishing for pollock in the waters of ICES subareas IX and X and CECAF 34.1.1 by vessels flying the flag of Portugal or registered in Portugal is hereby prohibited, as are the retention on board, transshipment and landing of this stock caught by the above vessels after the date of application of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Union*.

It shall apply from 15 July 2004.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 September 2004.

For the Commission

Jörgen HOLMQUIST

Director-General for Fisheries

⁽¹⁾ OJ L 261, 20.10.1993, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1954/2003 (OJ L 289, 7.11.2003, p. 1).

⁽²⁾ OJ L 344, 31.12.2003, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1570/2004**of 3 September 2004****amending the representative prices and additional duties for the import of certain products in the sugar sector fixed by Regulation (EC) No 1210/2004 for the 2004/2005 marketing year**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1260/2001 of 19 June 2001 on the common organisation of the markets in the sugar sector⁽¹⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1423/95 of 23 June 1995 laying down detailed implementing rules for the import of products in the sugar sector other than molasses⁽²⁾, and in particular the second sentence of the second subparagraph of Article 1(2), and Article 3(1) thereof,

Whereas:

- (1) The representative prices and additional duties applicable to imports of white sugar, raw sugar and certain syrups for the 2004/2005 marketing year are fixed by

Commission Regulation (EC) No 1210/2004⁽³⁾. These prices and duties have last been amended by Commission Regulation (EC) No 1560/2004⁽⁴⁾.

- (2) The data currently available to the Commission indicate that the said amounts should be changed in accordance with the rules and procedures laid down in Regulation (EC) No 1423/95,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The representative prices and additional duties on imports of the products referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1423/95, as fixed by Regulation (EC) No 1210/2004 for the 2004/2005 marketing year are hereby amended as set out in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 September 2004.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 September 2004.

For the Commission

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Agriculture Director-General

⁽¹⁾ OJ L 178, 30.6.2001, p. 1. Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 39/2004 (OJ L 6, 10.1.2004, p. 16).

⁽²⁾ OJ L 141, 24.6.1995, p. 16. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 624/98 (OJ L 85, 20.3.1998, p. 5).

⁽³⁾ OJ L 232, 1.7.2004, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ L 283, 2.9.2004, p. 11.

ANNEX

Amended representative prices and additional duties applicable to imports of white sugar, raw sugar and products covered by CN code 1702 90 99 applicable from 4 September 2004

(EUR)

CN code	Representative price per 100 kg of the product concerned	Additional duty per 100 kg of the product concerned
1701 11 10 ⁽¹⁾	18,83	6,89
1701 11 90 ⁽¹⁾	18,83	12,77
1701 12 10 ⁽¹⁾	18,83	6,70
1701 12 90 ⁽¹⁾	18,83	12,25
1701 91 00 ⁽²⁾	22,09	14,94
1701 99 10 ⁽²⁾	22,09	9,67
1701 99 90 ⁽²⁾	22,09	9,67
1702 90 99 ⁽³⁾	0,22	0,42

⁽¹⁾ Fixed for the standard quality defined in Annex I.II to Council Regulation (EC) No 1260/2001 (OJ L 178, 30.6.2001, p. 1).⁽²⁾ Fixed for the standard quality defined in Annex I.I to Council Regulation (EC) No 1260/2001 (OJ L 178, 30.6.2001, p. 1).⁽³⁾ Fixed per 1 % sucrose content.